



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.30/2001/20
8 October 2001

RUSSIAN

Original: ENGLISH, FRENCH
and RUSSIAN

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по таможенным вопросам,
связанным с транспортом

(Девяносто девятая сессия, 23-26 октября 2001 года,
пункт 7 d) vi) повестки дня)

**ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ С
ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП (КОНВЕНЦИЯ МДП 1975 ГОДА)**

Применение Конвенции

**Дорожные транспортные средства, рассматриваемые
в качестве тяжеловесных или громоздких грузов**

Представлено Правительством Эстонии

Примечание: Секретариат приводит ниже документ, представленный Правительством Эстонии и касающийся документа TRANS/WP.30/2001/10.

* * *

1. Пункт 1 документа TRANS/WP.30/2001/10 содержит ссылку на комментарий к новой редакции статьи 3 Конвенции, принятый Административным комитетом МДП на двадцать девятой сессии и приведенный в приложении 6 к документу TRANS/WP.30/AC.2/59. Во избежание какого-либо недопонимания Правительство Эстонии хотело бы дать пояснения

по вопросам, отраженным в этом комментарии.

2. В комментарии, принятом Административным комитетом, содержится следующий текст: *"Если на таких транспортных средствах перевозятся обычные грузы в грузовом отделении или в контейнерах, то транспортное средство или контейнеры должны быть предварительно допущены с соблюдением условий, указанных в главе III а), и грузовое отделение или контейнеры должны быть опечатаны и опломбированы. Кроме того, для таких перевозок должна использоваться дополнительная книжка МДП. Для указания этого факта в обеих книжках МДП должны быть сделаны соответствующие записи"*.

3. В пункте 3 документа TRANS/WP.30/2001/10 процитирован пункт 1 статьи 17 Конвенции, а именно: *"На каждое дорожное транспортное средство или контейнер составляется одна книжка МДП"*. Следовательно, одна книжка МДП составляется на одно транспортное средство. Далее по тексту следует: *"Однако, единая книжка МДП может составляться на состав транспортных средств или на несколько контейнеров, погруженных ... "* и т.д. Этот текст не имеет отношения к комментарию к новой статье 3 Конвенции.

4. Более того, пункт 4 Правил пользования книжкой МДП, приведенных в приложении 1 к Конвенции МДП, гласит: *"Число книжек: Для состава транспортных средств (сцепленные транспортные средства) или для нескольких контейнеров, погруженных либо на одно транспортное средство, либо на состав транспортных средств, выдается одна книжка МДП (см. также ниже пункт 10 d))"*. Как следствие, два последних предложения вышеприведенного комментария из приложения 6 к документу TRANS/WP.30/АС.2/59 о транспортном средстве, перевозящем обычные грузы, юридически противоречат как статье 17 Конвенции, так и обязательным правилам из приложения 1 к Конвенции (аналогично тому, как статья 12 Конвенции МДП и правила из приложения 2 к Конвенции являются юридически обязательными).

5. В соответствии с частью II приложения 9 к Конвенции, каждый держатель книжки МДП подписывает письменную декларацию об обязательствах, тем самым признавая правила из приложения 1 к Конвенции (Правила на обороте обложки книжки МДП).

6. Мнение, изложенное в документе TRANS/WP.30/2001/10, о том, что эти взятые на себя обязательства не обязательны, а могут применяться по усмотрению держателей книжек МДП, является очень опасной правовой ошибкой.

7. Таким образом, поскольку рассматриваемый случай касается одного транспортного средства, точка зрения, приведенная в пункте 4 документа TRANS/WP.30/2001/10, не имеет юридической силы (иными словами, юридически некорректна) либо не находится в какой-либо связи (с точки зрения права) с текстом комментария, предложенного в приложении 6 к документу TRANS/WP.30/АС.2/59.

8. В пунктах 5, 6, 7 и 8 документа TRANS/WP.30/2001/10 была предпринята попытка связать рассматриваемую ситуацию с термином "тяжеловесные или громоздкие грузы". Со ссылками на статьи 30 и 32 Конвенции указывалось, что книжка МДП должна

содержать надпись "тяжеловесные или громоздкие грузы". Как было справедливо отмечено, цель этого состоит в проведении четкого различия между обычными грузами, перевозимыми под таможенными печатями и пломбами, и тяжеловесными или громоздкими грузами, которые могут перевозиться в неопломбированном транспортном средстве или контейнере в соответствии со статьей 29 Конвенции МДП.

9. Поскольку комментарий из приложения 6 к документу TRANS/WP.30/AC.2/59 сформулирован для одного транспортного средства, имеющего свидетельство о допущении и перевозящего грузы под таможенными печатями и пломбами (оно не попадает под специальные условия, изложенные в главе III с) Конвенции), само транспортное средство рассматривается как обычные грузы в соответствии с Конвенцией МДП.

10. Административный комитет МДП не уполномочен посредством комментария требовать от держателя книжки МДП предъявления фиктивного документа. Следовательно, обязательное предписание в комментарии из приложения 6 к документу TRANS/WP.30/AC.2/59 об использовании фиктивной второй книжки МДП является недопустимым с правовой точки зрения. Хорошо известно, что использование подобных фиктивных книжек МДП может сыграть на руку организованной преступности и контрабандистам в использовании метода так называемого поэтапного предъявления документов, но такая практика не должна поощряться таможенными органами.

11. Вследствие этого, документ TRANS/WP.30/2001/10 не содержит каких-либо серьезных правовых аргументов в защиту юридически некорректного текста комментария из приложения 6 к документу TRANS/WP.30/AC.2/59. Основной текст Конвенции имеет приоритет над текстом комментария. Таким образом, комментарий к статье 3 из приложения 6 к документу TRANS/WP.30/AC.2/59 не имеет законной силы с самого момента издания документа TRANS/WP.30/AC.2/59.

12. В связи с этим, во избежание противоречия с пунктом 1 статьи 17 Конвенции предлагается из комментария к статье 3 Конвенции, принятого Административным комитетом МДП на двадцать девятой сессии, исключить два следующих предложения: *"Кроме того, для таких перевозок должна использоваться дополнительная книжка МДП. Для указания этого факта в обеих книжках МДП должны быть сделаны соответствующие записи."* (TRANS/WP.30/AC.2/59, пункты 61, 62 и приложение 6).
